Porównanie tłumaczeń II Samuela 3:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy potem cały lud przyszedł nakłonić Dawida do spożycia chleba jeszcze tego dnia, Dawid przysiągł tymi słowy: Tak niech mi uczyni Bóg i do tego doda,\* jeśli przed zachodem słońca skosztuję chleba lub czegokolwiek innego.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Typowa formuła przysięgi, tj. Niech mnie Bóg ukarze jak najsurowiej. [↑](#footnote-ref-2)